



# Asamblea General Consejo de Seguridad

Distr. general  
19 de septiembre de 2011  
Español  
Original: inglés

**Asamblea General**  
**Sexagésimo sexto período de sesiones**  
Temas 35, 39 y 67 del programa

**Consejo de Seguridad**  
**Sexagésimo sexto año**

**Los conflictos prolongados en la zona del Grupo GUAM  
y sus repercusiones en la paz, la seguridad y el  
desarrollo internacionales**

**La situación en los territorios ocupados de Azerbaiyán**

**Eliminación del racismo y la discriminación racial,  
la xenofobia y las formas conexas de intolerancia**

## **Carta de fecha 15 de septiembre de 2011 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Azerbaiyán ante las Naciones Unidas**

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de transmitir por la presente la declaración del Ministerio de Relaciones Exteriores de la República de Azerbaiyán de fecha 15 de septiembre de 2011, sobre las denominadas “elecciones” de los “órganos locales autónomos” que se celebrarán el 18 de septiembre de 2011 en la región ocupada de Daghlyq Garabagh (Nagorno-Karabaj) de la República de Azerbaiyán (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento de la Asamblea General, en relación con los temas del programa titulados “Los conflictos prolongados en la zona del Grupo GUAM y sus repercusiones en la paz, la seguridad y el desarrollo internacionales”, “La situación en los territorios ocupados de Azerbaiyán” y “Eliminación del racismo y la discriminación racial, la xenofobia y las formas conexas de intolerancia”, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Agshin **Mehdiyev**  
Embajador  
Representante Permanente



**Anexo de la carta de fecha 15 de septiembre de 2011  
dirigida al Secretario General por el Representante  
Permanente de Azerbaiyán ante las Naciones Unidas**

**Declaración del Ministerio de Relaciones Exteriores  
de la República de Azerbaiyán**

Según la información difundida por los medios de comunicación de la República de Armenia, se están realizando preparativos para celebrar lo que se ha denominado “elecciones” de los “órganos locales autónomos” en la región de Daghlyq Garabagh (Nagorno-Karabaj) de la República de Azerbaiyán el 18 de septiembre de 2011.

El Ministerio de Relaciones Exteriores de la República de Azerbaiyán reitera a este respecto que el régimen separatista no reconocido de los territorios ocupados de Azerbaiyán no constituye sino un aparato ilegítimo establecido por la República de Armenia y fundamentado en la depuración étnica de estos territorios de la población azerbaiyana. Las denominadas “elecciones” se celebran a fin de disimular la política armenia de anexión y tienen como objetivo consolidar los resultados de la ocupación continuada de los territorios de Azerbaiyán reconocidos internacionalmente.

La República de Azerbaiyán exhorta a la parte armenia a poner fin a la adopción de medidas ilegítimas destructivas, que no conducen a nada, y, en lugar de ello, a dar muestras de su buena voluntad y adoptar una postura constructiva en el proceso de negociación, a fin de encontrar a la mayor brevedad una solución duradera al conflicto basada en las normas y los principios del derecho internacional.

---